



Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXXXII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 16 APRIL 1943.

PRYS 6d.

[No. 379]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATION

By His Excellency THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 77, 1943.]

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulation set out in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 25 of 1943.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on this Thirty-first day of March One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

ANNEXURE.

AMENDMENT OF NATIONAL EMERGENCY REGULATION 6BIS.

National Emergency Regulation 6bis, promulgated by Proclamation No. 34 of 1940, as amended, is hereby further amended by the addition of the following new sub-regulation 7:—

"7. (1) Where, by reason of the presence of any unexploded mine, bomb, shell or other munition, it is the opinion of any Commissioned Officer of the Union Defence Forces or attached thereto or any Commissioned Officer of the Royal Navy, or the Chief Area Commandant, C.P.S., or any C.P.S. Officer to whom he may delegate authority, that it is necessary to evacuate persons from any premises or portion thereof, or to restrict or prohibit the entry to or use of any area, including all roads or public rights of way, by any person or vehicle pending the removal or rendering safe of such mine, bomb, shell or other munition, such officer may—

- by verbal notification, given personally or by one of his subordinates or through an officer of any local authority empowered to control traffic, require all or any persons to evacuate any premises or any portion thereof;
- by means of written notice or by verbal notification, given personally or by one of his subordinates or through an officer of any local authority empowered to control traffic, prohibit the entry to or use of any area, including any road or public right of way.

(2) Any requirement, prohibition or notification in terms of paragraph (1) hereof may at any time be withdrawn in the discretion of the officer making it or his superior officer.

(3) Any person who fails to comply with any requirement, prohibition or notification in terms of paragraph (1) hereof shall be guilty of an offence."

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 77, 1943.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel een van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasie wat in die Bylae van hierdie Proklamasie uiteengesit is, uit.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 25 van 1943.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-dertigste dag van Maart Eenduisend Negehoonderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. C. SMUTS.

BYLAE.

WYSIGING VAN LANDSNOODTOESTAND-REGULASIE 6BIS.

Landsnoodtoestand-regulasie 6bis, uitgevaardig by Proklamasie No. 34 van 1940, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur onderstaande nuwe subregulasie 7 by te voeg:—

"7. (1) Indien 'n kommissie-offisier van die Unie-Verdedigingsmag of een wat daaraan toegevoeg is, of 'n kommissie-offisier van die Royal Navy, of die hoofgebiedskommandant van die B.B.D. of 'n offisier daarvan aan wie hy die bevoegdheid oordra, van mening is dat dit nodig is om persone van 'n plek of 'n gedeelte daarvan te verwyder, omdat daar 'n onontplofte myn, bom, granaat of ander munisie is, of om, tot tyd en wyl so 'n myn, bom, granaat of ander munisie verwyder of onskadelik gemaak is, vir iemand te voet of per voertuig toegang tot of gebruik van 'n gebied, met inbegrip van alle paaie of openbare deurgange kragtens reg van weg, te beperk of te verbied, kan so 'n offisier—

- deur mondelinge bekendmaking wat persoonlik of deur een van sy ondergeskiktes gedoen word, of deur bemiddeling van 'n beampte van 'n plaaslike bestuur aan wie magtiging tot reëling van die verkeer verleen is, eis dat een, meer of alle persone 'n plek of 'n gedeelte daarvan verlaat;
- by skriftelike kennisgewing of mondelinge bekendmaking wat persoonlik of deur een van sy ondergeskiktes gegee of gedoen word, of deur bemiddeling van 'n beampte van 'n plaaslike bestuur aan wie magtiging tot reëling van die verkeer verleen is, toegang tot of gebruik van 'n gebied, met inbegrip van 'n pad of 'n openbare deurgang kragtens reg van weg, verbied.

(2) 'n Eis, verbod of bekendmaking ingevolge die bepalings van punt (1) van hierdie subregulasie, kan na goeddunke van die offisier wat dit gestel, opgelê of gedoen het, of sy meerdere, te eniger tyd ingetrek word.

(3) Iemand wat nie handel ooreenkomstig 'n eis, verbod of bekendmaking kragtens punt (1) van hierdie subregulasie nie, begaan 'n misdryf."

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.**DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.**

* No. 749.] [16 April 1943.

CONTROL OF NON-FERROUS MATERIALS.**AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 1644 of 1942.**

I, SIDNEY HENRY HAUGHTON, Controller of Non-Ferrous Materials, on behalf of the Director-General of Supplies and by virtue of the authority vested in me by Government Notice No. 285 of the 12th February, 1943, do hereby order as follows:—

Government Notice No. 1644 of the 14th August, 1942, is hereby amended by the deletion from the regulations set forth in the said notice, of regulation 6, which reads as follows:—

“6. No person shall use tin from sources outside South Africa in the manufacture of solders, type metals (stereo metal, mono. metal, lino. metal), anti-friction metals or other alloys, save with the written consent of the Controller.”

S. H. HAUGHTON,
Controller of Non-Ferrous Materials.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 736.] [16 April 1943.

CONSTITUTION OF NATIONAL RE-ADJUSTMENT BOARD FOR DISABLED SOLDIERS.

It is notified for general information that the members and alternate members of the National Re-adjustment Board for Disabled Soldiers are now as follows and not as notified in Government Notice No. 688 appearing in *Government Gazette* No. 3037 of 17th April, 1942:—

Brig. Sir Edward Thornton, K.B.E., V.D., Director-General of Rehabilitation Training, Department of Defence (Chairman).

The Director-General of Medical Services, Department of Defence, for the time being, or an alternate to be nominated by him.

F. D. Hugo, Esq., Secretary for Education. Alternate, G. von W. Eybers, Esq., Professional Assistant, Department of Education.

G. A. C. Kuschke, Esq., Secretary for Social Welfare. Alternate, A. C. van der Horst, Esq., Under-Secretary for Social Welfare.

D. A. Pirie, Esq., Commissioner of Pensions. Alternate, E. R. Wood, Esq., Deputy-Commissioner of Pensions.

Dr. W. Russell, Commissioner for Mental Hygiene. Alternate, Dr. P. J. G. de Vos, Physician Superintendent, Mental Hospital, Pretoria.

I. L. Walker, Esq., Secretary for Labour. Alternate, W. D. Norval, Esq., Under-Secretary for Labour.

The Director of Re-adjustment Services will act, as Secretary to the Board.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 739.] [16 April 1943.

PRICE CONTROL.**MAXIMUM PRICES OF PATONS AND BALDWIN'S KNITTING WOOLS.**

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby, throughout the Union—

(1) fix, as the maximum prices at which the goods specified in the Schedule hereto may be sold by a dealer—

(a) to any other dealer the prices specified in Column 1 of the said Schedule less five per cent. of such prices; and

(b) to any person other than a dealer the prices specified in Column 2 of the said Schedule; and

(2) direct that every retail dealer who sells such goods shall display the prices specified in Column 2 of the said Schedule in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop which is prominent and easily accessible to members of the public when purchasing the said goods.

2. For the purposes of this notice—

“Union” includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

3. Government Notices No. 49 of 8th January, 1943, and No. 183 of 29th January, 1943, are hereby withdrawn.

E. J. CREAN,
Price Controller.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN GUITELANDSE SAKE.**DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.**

* No. 749.] [16 April 1943.

BEHEER VAN NIE-YSTERHOUDENDE STOWWE.**WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 1644 VAN 1942.**

Namens die Direkteur-generaal van Voorrade en kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermenskennisgewing No. 285 van 12 Februarie 1943, beveel ek, SIDNEY HENRY HAUGHTON, Kontroleur van Nie-ysterhoudende Stowwe, hierby as volg:—

Goewermenskennisgewing No. 1644 van 14 Augustus 1942 word hierby gewysig deur die skrapping van regulasie 6 van die regulasies in genoemde kennisgewing uiteengesit, t.w.:—

„6. Niemand mag tin, afkomstig van bronne buite Suid-Afrika, vir die vervaardiging soldeersele, lettermetaal (stereo-, mono-, linometaal), antifriksiemetaal of ander allooe, sonder die skriftelike toestemming van die Kontroleur, gebruik nie.”

S. H. HAUGHTON,
Kontroleur van Nie-ysterhoudende Stowwe.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 736.] [16 April 1943.

SAMESTELLING VAN NASIONALE AANPASSINGSRAAD VIR INVALIDE WEERMAGSLEDE.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Aanpassingsraad vir Invalide Weermagslede tans uit onderstaande lede en secundi saamgestel is en nie soos by Goewermenskennisgewing No. 688 in *Staatskoerant* No. 3037 van 17 April 1942 bekendgemaak is nie:—

Brigadier Sir Edward Thornton, K.B.E., V.D., Direkteur-generaal van Rehabilitasie-opleiding, Departement van Verdediging (voorsitter).

Die Direkteur-generaal van die Geneeskundige Diens, Departement van Verdediging, voorlopig, of 'n secundus wat deur hom benoem moet word.

Die heer F. D. Hugo, Sekretaris van Onderwys. Secundus, die heer G. von W. Eybers, professionele assistent, Departement van Onderwys.

Die heer G. A. C. Kuschke, Sekretaris van Volkswelsyn. Secundus, die heer A. C. van der Horst, Ondersekretaris van Volkswelsyn.

Die heer D. A. Pirie, Kommissaris van Pensioene. Secundus, die heer E. R. Wood, Adjunk-kommissaris van Pensioene.

Dr. W. Russell, Kommissaris van Geesteshigiëne. Secundus, Dr. P. J. G. de Vos, Geneesheer-bestuurder, Hospitaal vir Sielsiektes, Pretoria.

Die heer I. L. Walker, Sekretaris van Arbeid. Secundus, die heer W. D. Norval, Ondersekretaris van Arbeid.

Die Direkteur van die Aanpassingsdiens tree as sekretaris van die raad op.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 739.] [16 April 1943.

MAKSIMUM PRYSE VAN PATONS AND BALDWIN'S SE BREIWOL.

1. Kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, bepaal en gelas ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, hierby vir die hele Unie as volg:—

(1) die pryse onderskeidelik in kolom 1 en 2 van die Bylae hiervan vermeld, is die maksimum pryse waarteen die goedere in genoemde Bylae deur 'n handelaar verkoop mag word—

(a) aan enige ander handelaar, min vyf persent van sodanige pryse;

(b) aan iemand anders as 'n handelaar; en

(2) elke kleinhandelaar wat sodanige goedere verkoop, moet die pryse in kolom 2 van genoemde Bylae niteengesit, in albei offisiële tale en in 'n duidelik leesbare formaat vertoon op 'n plek in sy winkel wat in die oog lopend en vir die lede van die publiek as kulle genoemde goedere koop, maklik toeganklik is.

2. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing omvat—

„Unie” die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai.

3. Goewermenskennisgewings No. 49 van 8 Januarie 1943 en 183 van 29 Januarie 1943 word hierby herroep.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

SCHEDULE.

Description of Goods.	Maximum Prices.		
	Column 1.	Column 2.	
	Wholesale.	Retail.	
	Per lb.	Per oz.	Per lb.
<i>Knitting Wools Manufactured by Patons & Baldwins, Ltd.</i>			
(1) Azalea Crochet.....	s. d. 14 6	s. d. 1 1½	s. d. 17 10
(2) Beehive Andalusian.....	19 10	1 7	25 2
(3) Beehive (or Cycle) Double Knitting.....	12 2	0 11	14 6
(4) Beehive Jumper.....	12 2	0 11	14 6
(5) Beehive Lady Betty.....	19 10	1 7	25 2
(6) Beehive Non-Shrink Baby.....	18 0	1 5½	23 2
(7) Beehive Scotch Fingering.....	16 9	1 3½	20 6
(8) Beehive Shetland.....	19 10	1 7	25 2
(9) Cairn Rimple.....	—	1 4½	21 10
(10) Capstan Soft Knitting.....	16 2	1 3½	20 6
(11) Crocus Non-Shrink.....	12 5	0 11½	15 2
(12) Diana Non-Shrink.....	15 9	1 2½	19 2
(13) Herald Double Knitting.....	13 8	1 0½	16 6
(14) Herald Fingering.....	13 8	1 0½	16 6
(15) Herald Jumper.....	13 8	1 0½	16 6
(16) Nimble.....	—	1 3½	20 6
(17) Netta.....	17 9	1 4	21 2
(18) Patona.....	18 0	1 4	21 2
(19) P. & B. Sock Wool.....	15 9	1 2½	19 2
(20) Purple Heather Fingering.....	12 5	0 11½	15 2
(21) Stella Crochet.....	14 6	1 1½	17 10
(22) Super Bouclet.....	16 9	1 3½	20 6
(23) Super Crepe.....	16 9	1 3½	20 6
(24) Super Vest.....	16 9	1 3½	20 6
(25) Totem.....	15 5	1 2	18 6
(26) Turkey Rug.....	—	—	9 10

NOTE.—The prices specified above in Column 1 are subject to a discount of 5 per cent.

* No. 740.]

[16 April 1943.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BLANKETS AND RUGS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, hereby amend—

- (1) Government Notice No. 544 of 19th March, 1943, by the deletion of the word "includes" in the definition of "Union" in paragraph 2 thereof and the substitution thereof of the word "excludes"; and
- (2) Government Notice No. 2664 of 24th December, 1942, by the deletion of section (d) of the Schedule thereto and the substitution thereof of section (d) as set forth in the Schedule hereto.

E. J. CREAN,
Price Controller.

SCHEDULE.

(d) Blankets and Rugs Manufactured by Union Textile Mills (Pty.), Ltd.	Maximum Price Each.
White Cotton:—	s. d.
Size 44 x 48 inches.....	6 6
Size 50 x 52 inches.....	7 0
Size 52 x 58 inches.....	8 0
Size 50 x 70 inches.....	9 6
Size 60 x 62 inches.....	9 6
Size 64 x 68 inches.....	10 6
Size 68 x 70 inches.....	13 0
Size 60 x 80 inches.....	13 0
L.M. Grey:—	
Size 50 x 70 inches.....	10 0
Size 64 x 68 inches.....	11 9
Size 68 x 72 inches.....	14 3
Size 60 x 80 inches.....	14 3

* No. 741.]

[16 April 1943.

CHARGES FOR BOARD.

1. Under the powers vested in me by regulation 1 of the Annexure to War Measure No. 40 of 1941 (Proclamation No. 183 of 1941), I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby prescribe that no supplier of board shall, as from the date of this Notice, without my permission in writing, charge for board at any establishment situated within the Magisterial Area of Somerset West a tariff of charges for board in excess of that which was levied at such establishment on the 1st day of September, 1939.

2. Further, under the powers vested in me by regulation 2 of the said Annexure, I hereby permit, as from the date of this Notice, suppliers of board whose tariffs of charges for board are fixed in accordance with the provisions of the preceding paragraph to increase such charges as follows:—

- (a) Suppliers of board at boarding-houses and hotels which are not licensed for the sale of intoxicating liquor: By an amount not exceeding 10 per cent.
- (b) Suppliers of board at hotels and other premises which are licensed for the sale of intoxicating liquor: By an amount not exceeding 7½ per cent.

Dated this 16th day of April, 1943.

E. J. CREAN,
Price Controller.

* No. 742.]

[16 April 1943.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CANNED FRUIT.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby—

- (1) fix, as the maximum prices at which the goods specified in Part II of the Annexure hereto may be sold by a manufacturer of such goods to a dealer in such goods

BYLAE.

Omskrywing van goedere.	Maksimum pryse.		
	Kolom 1.	Kolom 2.	
	Groot-handel.	Kleinhandel.	
	Per pond.	Per ons.	Per pond.
<i>Breiwol vervaardig deur Patons & Baldwins, Ltd.</i>			
(1) Azalea Crochet.....	s. d. 14 6	s. d. 1 1½	s. d. 17 10
(2) Beehive Andalusian.....	19 10	1 7	25 2
(3) Beehive (of Cycle) Double Knitting.....	12 2	0 11	14 6
(4) Beehive Jumper.....	12 2	0 11	14 6
(5) Beehive Lady Betty.....	19 10	1 7	25 2
(6) Beehive Non-Shrink Baby.....	18 0	1 5½	23 2
(7) Beehive Scotch Fingering.....	16 9	1 3½	20 6
(8) Beehive Shetland.....	19 10	1 7	25 2
(9) Cairn Rimple.....	—	1 4½	21 10
(10) Capstan Soft Knitting.....	16 2	1 3½	20 6
(11) Crocus Non-Shrink.....	12 5	0 11½	15 2
(12) Diana Non-Shrink.....	15 9	1 2½	19 2
(13) Herald Double Knitting.....	13 8	1 0½	16 6
(14) Herald Fingering.....	13 8	1 0½	16 6
(15) Herald Jumper.....	13 8	1 0½	16 6
(16) Nimble.....	—	1 3½	20 6
(17) Netta.....	17 9	1 4	21 2
(18) Patona.....	18 0	1 4	21 2
(19) P. & B. Sock Wool.....	15 9	1 2½	19 2
(20) Purple Heather Fingering.....	12 5	0 11½	15 2
(21) Stella Crochet.....	14 6	1 1½	17 10
(22) Super Bouclet.....	16 9	1 3½	20 6
(23) Super Crepe.....	16 9	1 3½	20 6
(24) Super Vest.....	16 9	1 3½	20 6
(25) Totem.....	15 5	1 2	18 6
(26) Turkey Rug.....	—	—	9 10

LET WEL.—Die pryse in kolom 1 hierbo is onderworpe aan 'n afslag van 5 persent.

* No. 740.]

[16 April 1943.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KOMBERSE EN REISDEKENS.

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, wysig hierby—

- (1) Goewermentskennisgewing No. 544 van 19 Maart 1943 deur die woord „nie" in paragraaf 2 daarvan na die woord „Unie" en na die woord „Walvisbaai" in te voeg;
- (2) Goewermentskennisgewing No. 2664 van 24 Desember 1942 deur paragraaf (d) van die Bylae daarvan te skrap en dit deur paragraaf (d) soos in die Bylae hiervan uiteengesit, te vervang.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

BYLAE.

(d) Komberse en reisdekens deur „Union Textile (Pty.), Ltd." vervaardig.	Maksimum Prys. Elk.
Wit katoenkomberse:—	s. d.
Grootte 44 x 48 duim.....	6 6
Grootte 50 x 52 duim.....	7 0
Grootte 52 x 58 duim.....	8 0
Grootte 50 x 70 duim.....	9 6
Grootte 60 x 62 duim.....	9 6
Grootte 64 x 68 duim.....	10 6
Grootte 68 x 70 duim.....	13 0
Grootte 60 x 80 duim.....	13 0
L.M. gryskomberse:—	
Grootte 50 x 70 duim.....	10 0
Grootte 64 x 68 duim.....	11 9
Grootte 68 x 72 duim.....	14 3
Grootte 60 x 80 duim.....	14 3

* No. 741.]

[16 April 1943.

BEREKENING VAN LOSIESGELDE.

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 1 van die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 40 van 1941 (Proklamasie No. 183 van 1941), skryf ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, hierby voor dat vanaf die datum van hierdie kennisgewing geen verskaffer van losies ten opsigte van losies by 'n inrigting wat in die magistraatsgebied Somerset-Wes geleë is, sonder my skriftelike toestemming losiesgelde mag bereken volgens 'n hoër tarief as dié wat by sodanige inrigting op 1 September 1939 in swang was.

2. Verder, kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 2 van genoemde Aanhangsel, veroorloof ek hierby vanaf die datum van hierdie kennisgewing, verskaffers van losies wie se losiestariewe ingevolge die bepalings van die voorafgaande paragraaf vasgestel is, om sodanige tariewe as volg te verhoog:—

- (a) Verskaffers van losies by losieshuise en hotelle wat nie gelisensieer is om bedwelmende drank te verkoop nie: Met 'n bedrag van nie meer as 10 persent nie.
- (b) Verskaffers van losies by hotelle en ander plekke wat gelisensieer is om bedwelmende drank te verkoop: Met 'n bedrag van nie meer as 7½ persent nie.

Gedateer op hede die 16de dag van April 1943.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

* No. 742.]

[16 April 1943.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN INGELEGDE VRUGTE.

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942—

- (1) bepaal hierby dat die maksimum pryse waarteen die goedere vermeld in deel II van bygaande Aanhangsel deur 'n fabrikant van sulke goedere aan 'n handelaar

at any place in the Union of South Africa, excluding places in the Mandated Territory of South West Africa, the prices set forth in Part II of the said Annexure or determined in accordance with the relative provisions of Parts I and II of the said Annexure;

- (2) fix, as the maximum prices at which the goods specified in Part III of the Annexure hereto may be sold by a dealer in such goods to another dealer in such goods, at any place in the Union of South Africa, excluding places in the Mandated Territory of South West Africa, the prices set forth in Part III of the said Annexure or determined in accordance with the relative provisions of Parts I and III of the said Annexure;
- (3) fix, as the maximum prices at which the goods specified in Part IV of the Annexure hereto may be sold by a dealer in such goods to a person who is not a dealer in such goods, at any place in the Union of South Africa, excluding places in the Mandated Territory of South West Africa, the prices set forth in Part IV of the said Annexure or determined in accordance with the relative provisions of Parts I and IV of the said Annexure; and
- (4) amend Government Notice No. 1095 of the 12th June, 1942, by the addition of "Canned Fruits (Manufactured in the Union of South Africa)" to the list of goods set forth in the Schedule thereto.

E. J. CREAM,
Price Controller.

ANNEXURE.

PART I.

DEFINITIONS AND INTERPRETATIONS.

The definitions and interpretations set out in Government Notice No. 1433 of the 10th October, 1941, as amended by Government Notices Nos. 1642, 1462 and 2024 of the 21st November, 1941, 24th July, 1942, and 2nd October, 1942, respectively, shall apply to the commodities mentioned in Parts II, III and IV hereof.

PART II.

MAXIMUM PRICES WHICH MAY BE CHARGED BY MANUFACTURERS.

41. CANNED FRUITS. (Manufactured in the Union of South Africa.)

(1)		(2)	
At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth and at places in the Cape Province where the factories are situated.		At Johannesburg and Pretoria.	
Per 12 No. A	2½ Cans.	Per 12 No. A	2½ Cans.
Apricots.....	11 6	12 6	s. d.
Guavas.....	11 0	12 0	s. d.
Peaches.....	12 9	13 9	s. d.
Pears.....	12 9	13 9	s. d.
Pineapples.....	12 6	13 6	s. d.
Plums.....	10 0	11 0	s. d.

The prices per 12 No. A 1 cans shall be half the prices per 12 No. A 2½ cans, plus 9d.

All the above prices are subject to a cash discount of 2½ per cent.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

43. CANNED FRUITS. (Manufactured in the Union of South Africa.)

(1)		(2)	
At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth and at places in the Cape Province where the factories are situated.		At Johannesburg and Pretoria.	
Per 12 No. A	Per 12 No. A	Per 12 No. A	Per 12 No. A
2½ Cans.	1 Can.	2½ Cans.	1 Can.
Apricots.....	12 8	7 1	13 8
Guavas.....	12 0	6 9	13 0
Peaches.....	14 0	7 9	15 0
Pears.....	14 0	7 9	15 0
Pineapples.....	13 9	7 7½	14 9
Plums.....	11 0	6 3	12 0

Elsewhere the prices shall be the relative prices referred to in columns (1) and (2) above plus railrage charged by the South African Railways and Harbours Administration, if any, from such of the places mentioned in columns (1) and (2) above to the place of sale, where such prices plus railrage charged are lowest.

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

45. CANNED FRUITS. (Manufactured in the Union of South Africa.)

(1)		(2)	
At, and within 100 miles of the railway station of, Durban, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth and at, and within 200 miles of the railway station of, Cape Town.		Elsewhere.	
Per A 2½	Per A 1	Per A 2½	Per A 1
Can.	Can.	Can.	Can.
Apricots.....	1 3	0 8½	1 4
Guavas.....	1 2	0 8	1 3
Peaches.....	1 5	0 9½	1 6
Pears.....	1 5	0 9½	1 6
Pineapples.....	1 4½	0 9½	1 5½
Plums.....	1 1	0 7½	1 2

Provided that at places which are more than 25 miles from the nearest railway station or siding in any of the areas mentioned above, one penny per A 2½ can and one half-penny per A 1 can may be added to the maximum prices fixed for that particular area.

in sulke goedere op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika, met uitsondering van plekke binne die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, verkoop mag word, die pryse is soos aangegee in deel II van gemelde Aanhangsel of soos vasgestel ooreenkomstig die betreklike bepalinge van dele I en II van gemelde Aanhangsel;

- (2) bepaal hierby dat die maksimum pryse waarteen die goedere vermeld in deel III van bygaande Aanhangsel deur 'n handelaar in sulke goedere aan 'n ander handelaar in sulke goedere op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika, met uitsondering van plekke binne die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, verkoop mag word, die pryse is soos aangegee in deel III van gemelde Aanhangsel of soos vasgestel ooreenkomstig die betreklike bepalinge van dele I en III van gemelde Aanhangsel;
- (3) bepaal hierby dat die maksimum pryse waarteen die goedere vermeld in deel IV van bygaande Aanhangsel deur 'n handelaar in sulke goedere aan iemand wat nie 'n handelaar in sulke goedere is nie, op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika, met uitsondering van plekke binne die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, verkoop mag word, die pryse is soos aangegee in deel IV van gemelde Aanhangsel of soos vasgestel ooreenkomstig die betreklike bepalinge van dele I en IV van gemelde Aanhangsel; en
- (4) wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1095 van 12 Junie 1942 deur „Ingelegde Vrugte (Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika)” by die lys van goedere in die Bylae daarvan te voeg.

E. J. CREAM,
Pryskontroleur.

AANHANGSEL.

DEEL I.

WOORDBEPALING EN VERTOLKING.

Die woordbepaling en vertolking uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1433 van 10 Oktober 1941, soos onderskeidelik gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 1642, 1462 en 2024 van 21 November 1941, 24 Julie 1942 en 2 Oktober 1942 is op die ware in dele II, III en IV hiervan genoem, van toepassing.

DEEL II.

MAKSIMUM PRYSE WAT DEUR FABRIKANTE GEVRA MAG WORD.

41. INGELEGEDE VRUGTE. (Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika.)

(1)		(2)	
In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth en op plekke in die Kaapprovinsie waar die fabriek geleë is.		In Johannesburg en Pretoria.	
Per 12 No. A	2½ blikke.	Per 12 No. A	2½ blikke.
Appelkose.....	11 6	12 6	s. d.
Koolawels.....	11 0	12 0	s. d.
Perskes.....	12 9	13 9	s. d.
Pere.....	12 9	13 9	s. d.
Pynappels.....	12 6	13 6	s. d.
Prune.....	10 0	11 0	s. d.

Die pryse per 12 No. A 1 blikke is die helfte van die pryse per 12 No. A 2½ blikke, plus 9d.

Al bogemelde pryse is onderworpe aan 'n korting van 2½ persent vir kontant.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPYSE.

43. INGELEGEDE VRUGTE. (Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika.)

(1)		(2)	
In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth en op plekke in die Kaapprovinsie waar die fabriek geleë is.		In Johannesburg en Pretoria.	
Per 12 No. A	Per 12 No. A	Per 12 No. A	Per 12 No. A
2½ blikke.	1 blikke.	2½ blikke.	1 blikke.
Appelkose.....	12 8	7 1	13 8
Koolawels.....	12 0	6 9	13 0
Perskes.....	14 0	7 9	15 0
Pere.....	14 0	7 9	15 0
Pynappels.....	13 9	7 7½	14 9
Prune.....	11 0	6 3	12 0

Elders is die pryse die betreklike pryse waarna 'n kolomme (1) en (2) hierbo verwys word, plus die spoorweg, as daar is, wat deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë- en Havens-Administrasie gevra word, vanaf sodanige van die plette in kolomme (1) en (2) hierbo genoem na die verkoopplek, alwaar sodanige pryse plus sodanige spoorweg die laagste is.

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPYSE.

45. INGELEGEDE VRUGTE. (Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika.)

(1)		(2)	
Op, en binne 100 myl vanaf die spoorwegstasie van Durban, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth, en op, en binne 200 myl vanaf die spoorwegstasie van Kaapstad.		Elders.	
Per A 2½	Per A 1	Per A 2½	Per A 1
blik.	blik.	blik.	blik.
Appelkose.....	1 3	0 8½	1 4
Koolawels.....	1 2	0 8	1 3
Perskes.....	1 5	0 9½	1 6
Pere.....	1 5	0 9½	1 6
Pynappels.....	1 4½	0 9½	1 5½
Prune.....	1 1	0 7½	1 2

Met dien verstande dat op plekke wat meer as 25 myl van die naaste spoorwegstasie of halte in enige van die gebiede hierbo vermeld af geleë is, een pennie per A 2½ blik en 'n half-pennie per A 1 blik by die vir die besondere gebied vasgestelde maksimum pryse gevoeg mag word.

* No. 743.]

[16 April 1943.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF RICE, IMPORTED FROM SOUTH AMERICAN COUNTRIES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby further amend Government Notice No. 136 of the 22nd January, 1943 (as amended by Government Notice No. 400 of the 26th February, 1943), by the deletion of the names East London and Port Elizabeth wherever they occur in the Annexure thereto.

E. J. CREAN,
Price Controller.

* No. 744.]

[16 April 1943.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF FLOOR AND STOEP POLISHES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby—

- (a) add items (17) and (20) (Eureka Brand), set forth in sections 14 and 17 of Parts II and IV respectively of the Annexure hereto, to the items set forth in sections 14 and 17 of Parts II and IV respectively of the Annexure to Government Notice No. 483 of the 12th March, 1943;
- (b) add item (15) (Eureka Brand), set forth in section 14 of Part III of the Annexure hereto, to the items set forth in section 14 of Part III of the Annexure to Government Notice No. 394 of the 26th February, 1943;
- (c) exclude Eureka Brand polish from item (19) of Part IV of the Annexure to Government Notice No. 483 of the 12th March, 1943; and
- (d) include Eureka Brand polish [item (20)], as set forth in Part IV of the Annexure hereto in the proviso and "NOTE", to Part IV of the Annexure to Government Notice No. 483 of the 12th March, 1943.

E. J. CREAN,
Price Controller.

* No. 743.]

[16 April 1943.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN RYS UIT SUID-AMERIKAANSE LANDE INGEVOER.

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, wysig hierby Goewermmentskennisgewing No. 136 van 22 Januarie 1943 (soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 400 van 26 Februarie 1943), verder deur die name Oos-Londen en Port Elizabeth waar dit ook al in die Aanhangsel daarvan voorkom, te skrap.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

* No. 744.]

[16 April 1943.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VLOER- EN STOEPPOLITOER.

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942—

- (a) voeg hierby die items (17) en (20) („Eureka"-merk) in artikels 14 en 17 in onderskeidelik dele II en IV van die Aanhangsel hiervan uiteengesit, by die items in artikels 14 en 17 van onderskeidelik dele II en IV van die Aanhangsel van Goewermmentskennisgewing No. 483 van 12 Maart 1943;
- (b) voeg hierby die item (15) („Eureka"-merk) in artikel 14 van deel III van die Aanhangsel hiervan uiteengesit, by die items in artikel 14 van deel III van die Aanhangsel van Goewermmentskennisgewing No. 394 van 26 Februarie 1943;
- (c) sluit hierby „Eureka"-merk-politoer uit van item (19) van deel IV van die Aanhangsel van Goewermmentskennisgewing No. 483 van 12 Maart 1943;
- (d) sluit hierby „Eureka"-merk-politoer [item (20)] soos in deel IV van die Aanhangsel hiervan uiteengesit, in by die voorbehoudsbepaling en „LET WEL" van deel IV van die Aanhangsel van Goewermmentskennisgewing No. 483 van 12 Maart 1943.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

ANNEXURE.

PART II.

MAXIMUM PRICES WHICH MAY BE CHARGED BY MANUFACTURERS.

14. POLISHES—FLOOR AND STOEP.

(17) Eureka Brand (all colours).

At or free on rail Pretoria. In bulk per lb.

s. d.
1 1

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

PART III.

14. POLISHES—FLOOR AND STOEP.

(15) Eureka Brand (all colours).

(a) At or free on rail Pretoria.
(b) Elsewhere.

Per lb.
s. d.
1 2

The price referred to in (a) above, plus raffage charged by the S.A.E. & H. Administration.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

PART IV.

17. POLISHES—FLOOR AND STOEP.

(20) Eureka Brand (all colours):—

(a) At Pretoria and places up to and including 150 miles from Pretoria railway station.
(b) Elsewhere.

Per lb.
s. d.
1 5
1 6

AANHANGSEL.

DEEL II.

MAKSIMUM PRYSE WAT DEUR FABRIKANTE GEVRA MAG WORD.

14. POLITOER—VLOER- EN STOEP.

(17) „Eureka"-merk (alle kleure):—

In of vry op spoor Pretoria. In grootmaat, per pond.

s. d.
1 1

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

DEEL III.

14. POLITOER—VLOER- EN STOEP.

(15) „Eureka"-merk (alle kleure):—

(a) In of vry op spoor Pretoria.
(b) Elders.

Per pond.
s. d.
1 2

Die prys waarna in (a) hierbo verwys is, plus die spoorvrag wat deur die S.A.S. en H.-administrasie gevra word.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

DEEL IV.

17. POLITOER—VLOER- EN STOEP.

(20) „Eureka"-merk (alle kleure):—

(a) In Pretoria en op plekke wat tot en met 150 myl van Pretoriapoorwegstasie of geleë is.
(b) Elders.

Per pond.
s. d.
1 5
1 6

* No. 745.]

[16 April 1943.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF ICING AND CASTOR SUGAR.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby withdraw the maximum prices fixed for icing and castor sugar in Government Notice No. 137 of the 22nd January, 1943, and substitute therefor the fixed maximum prices set forth in the Annexure hereto.

E. J. CREAN,
Price Controller.

* No. 745.]

[16 April 1943.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VERSIER- EN STROOISUIKER.

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, herroep hierby die maksimum pryse vir versier- en strooisuiker in Goewermmentskennisgewing No. 137 van 22 Januarie 1943 vasgestel, en vervang dit deur die vasgestelde maksimum pryse in die Aanhangsel hiervan uiteengesit.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

ANNEXURE.
PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

21. Sugar.

D. ICING AND CASTOR SUGAR.

- (1) When sold ex bulk stocks:—
At any place in the Union of South Africa: At the rate of 5d. per lb.
- (2) When sold in special hygienically sealed packets as packed by manufacturers:—
(a) At Durban: At the rate of 7d. per lb.
(b) Elsewhere: At the rate of 7½d. per lb.

* No. 746.]

[16 April 1943.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF VINEGAR.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby—

- (1) delete the words "Vinegar in 25/26 oz. bottles: 6d. per bottle" appearing in Part IV of the Annexure to Government Notice No. 486 of the 12th March, 1943; and
- (2) substitute the wording as set out hereunder:—
"Vinegar (excluding Malt Vinegar):
(a) When sold from bulk stock in container provided by purchaser, per reputed quart (25/26 oz.) ... 4½d.
Provided that when sold in any other quantity the maximum price shall bear the same proportion to 4½d. as the quantity sold bears to a reputed quart.
(b) When sold bottled:
(i) Brown Vinegar per 25/26 oz. bottle ... 7d.
(ii) White Vinegar per 25/26 oz. bottle ... 7½d.
Provided that when sold in any other quantity the maximum price shall bear the same proportion to 7d. (or to 7½d. in the case of white vinegar) as the quantity sold bears to a reputed quart."

NOTES.

- (1) The attention of interested parties is invited to clause 3 of Part VI of Government Notice No. 1812, dated 4th September, 1942, issued by the Controller of Glass which provides that:—
"No person, unless authorised by the Controller of Glass shall sell, supply, or dispose of by retail any..... vinegar contained in an unopened bottle or unopened bottles, unless prior to or at the time of delivery the purchaser or recipient of the goods either—
(i) hands over a like quantity or like quantities of bottles, type for type and size for size in good condition; or
(ii) pays such deposit fee in respect of the bottles as may be determined by the Price Controller:
Provided that the seller or supplier shall be entitled to refuse to accept a deposit fee in lieu of bottles."
- (2) In terms of Government Notice No. 2452 of the 27th November, 1942, the retailer of vinegar in 25/26 oz. (reputed quart) bottles shall pay to the purchaser or recipient thereof 2d. (twopence) for each like bottle surrendered against each bottle purchased.
- (3) In terms of Government Notice No. 2453 of the 27th November, 1942, the retailer of vinegar in 25/26 oz. (reputed quart) bottles shall charge a deposit of 3d. (threepence) on each such bottle where the purchaser or recipient of such vinegar fails to hand over a like quantity or quantities of bottles, type for type and size for size, in good condition, provided that when each bottle on which such deposit fee has been charged is returned to the retailer in good condition 5d. (fivepence) each shall be refunded thereon.

E. J. CREAN,

Price Controller.

* No. 747.]

[16 April 1943.]

PRICE CONTROL.

NEATSFOOT OIL (FREEZING OF PRICES).

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby, throughout the Union, prohibit any manufacturer or seller of neatsfoot oil from increasing the price charged by him for any such oil above the price ordinarily charged by him during the month of March, 1943, for like oil sold in similar quantities and on similar terms and conditions regarding payment and delivery.

2. For the purposes of this Notice "Union" includes the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

E. J. CREAN,

Price Controller.

AANHANGSEL.
DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

21. Suiker.

D. VERSIER- EN STROOISUIKER.

- (1) Wanneer uit massavoorraad verkoop:—
Op enige plek in die Unie van Suid-Afrika: Teen 'n bedrag van 5d. per pond.
- (2) Wanneer in spesiale higiënies verseelde pakkies soos deur fabrikante verpak, verkoop:—
(a) In Durban: Teen 'n bedrag van 7d. per pond.
(b) Elders: Teen 'n bedrag van 7½d. per pond.

* No. 746.]

[16 April 1943.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN ASYN.

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, bepaal hierby as volg:—

- (1) Skrap die woorde „Asyn in 25/26 ons-bottels: 6d. per bottel” wat in deel IV van die Aanhangsel van Goewermentskennissgewing No. 486 van 12 Maart 1943 voorkom; en
- (2) vervang dit deur die woorde:—
„Asyn (behalwe Mout-asyn):
(a) Wanneer dit uit massavoorraad in 'n houer wat deur die koper verskaf is, verkoop word, per beweerde kwart (25/26 onse) ... 4½d.
Met dien verstande dat wanneer dit in enige ander hoeveelheid verkoop word, die maksimum prys in dieselfde verhouding tot 4½d. moet staan as wat die hoeveelheid wat verkoop word, tot 'n beweerde kwart staan.
(b) Wanneer dit in bottels verkoop word:
(i) Bruin asyn per 25/26 ons-bottel ... 7d.
(ii) Wit asyn per 25/26 ons-bottel ... 7½d.
Met dien verstande dat wanneer dit in enige ander hoeveelheid verkoop word, die maksimum prys in dieselfde verhouding tot 7d. (of tot 7½d. in die geval van wit asyn) moet staan as wat die hoeveelheid wat verkoop word, tot 'n beweerde kwart staan."

LET WEL.

- (1) Die aandag van belanghebbendes word gevestig op paragraaf 3 van deel VI van Goewermentskennissgewing No. 1812 van 4 September 1942, uitgereik deur die Kontroleur van Glas, waarby bepaal word dat:—
„Tensy deur die Kontroleur daartoe gemagtig, mag niemand enige asyn in 'n onooptegemaakte bottel of onooptegemaakte bottels in die kleinhandel verkoop, lewer of van die hand sit nie, tensy die koper of ontvanger van die goedere voor of tydens die aflewering daarvan—
(i) of dieselfde getal of dieselfde getalle bottels, tipe vir tipe en grootte vir grootte, in goeie toestand oorhandig;
(ii) of sodanige deposito ten opsigte van die bottels betaal as wat die Pryskontroleur benoem, met dien verstande dat die verkoper of loweransier geregtig is 'n deposito in plaas van bottels te weier."
- (2) Kragtens Goewermentskennissgewing No. 2452 van 27 November 1942, moet die kleinhandelaar van asyn in 25/26 ons (beweerde kwart)-bottels aan die koper of ontvanger daarvan 2d. (tweepennies) betaal vir elke soortgelyke bottel oorhandig teen elke bottel gekoop.
- (3) Kragtens Goewermentskennissgewing No. 2453 van 27 November 1942, moet die kleinhandelaar van asyn in 25/26 ons (beweerde kwart)-bottels, 'n deposito van 3d. (driepennies) vir elke sodanige bottel vorder wanneer die koper of ontvanger van sodanige asyn in gebreke bly om 'n dergelyke getal of getalle bottels, tipe vir tipe en grootte vir grootte, in goeie toestand, te oorhandig, met dien verstande dat wanneer elke bottel waarop sodanige deposito gevorder was, aan die kleinhandelaar in goeie toestand terugbesorg word, 5d. (vyfpennies) elk terugbetaal moet word.

E. J. CREAN,

Pryskontroleur.

* No. 747.]

[16 April 1943.]

PRYSBEHEER.

KLOUTJIESOLIE (BEVRIESING VAN PRYS).

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, verbied hierby vir die hele Unie enige vervaardiger of verkoper van kloutjiesolie om die prys wat hy vir sodanige olie vra, te verhoog bo die prys wat hy gewoonlik gevra het gedurende die maand Maart 1943 vir soortgelyke olie wat hy in soortgelyke hoeveelhede en op soortgelyke voorwaardes, wat betaling en aflewering betref, verkoop het.

2. Vir doeleindes van hierdie kennissgewing omvat „Unie” die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai.

E. J. CREAN,

Pryskontroleur.

* No. 748.]

[16 April 1943.]

PRICE CONTROL.

AMENDMENT No. 1 TO MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby withdraw the maximum prices of Lactogen and Nido (Powdered Milk, Nestlé) appearing in Column No. 1 and Column No. 2 of the Schedule to Government Notice No. 563 of the 26th March, 1943, on pages xvi and xix, respectively, of *Government Gazette Extraordinary* No. 3170 of the 26th March, 1943, and substitute therefor the maximum prices as set forth in the Schedule hereto.

E. J. CREAN,
Price Controller.

SCHEDULE.—BYLAE.

		Column Kolom No. 1. Per Dozen. Per dosyn.	Column Kolom No. 2. Each. Elk.
		s. d.	s. d.
Lactogen (War Pack)—	Lactogen (Oorlogsverpakking)—		
Tins, 20 oz.	Blikke, 20 ons.	37 0	3 9
5-lb. Containers.	5 lb.-houers.	143 9	14 7
1-lb. Containers.	1 lb.-houers.	30 9	3 2
Nido (Powdered Milk, Nestlé)—	Nido (Poelermelk, Nestlé)—		
18-oz. Tins.	18 ons-blikke.	31 2	3 1
4-lb. Containers.	4 lb.-houers.	121 3	12 2
16-oz. Containers.	16 ons-houers.	30 4	3 0

* No. 748.]

[16 April 1943.]

PRYSBEHEER.

WYSIGING No. 1 VAN MAKSIMUM PRYSE VAN PHARMACEUTIESE PREPARATE.

Ooreenkomstig regulasie 3 van Oorlogsmaatreeël No. 100 van 1942, herroep ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, hierby die maksimum pryse van Lactogen en Nido (Poelermelk, Nestlé) wat onder Kolom No. 1 en Kolom No. 2 van die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 563 van 26 Maart 1943 onderskeidelik op bladsye xvi en xix in *Buitengewone Staatskoerant* No. 3170 van 26 Maart 1943 verskyn, en vervang dit deur die maksimum pryse soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

E. J. CREAN,
Pryscontroleur.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

* No. 737.]

[16 April 1943.]

CONTROL OF TRANSACTIONS IN LIVESTOCK AND MEAT.

Under the powers vested in me by regulation 3 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 121 of 1942 (Proclamation No. 267 of 1942), I, WILLIAM RICHARD COLLINS, Minister of Agriculture and Forestry, do hereby prohibit—

- any person from slaughtering or causing to be slaughtered for sale any cattle or sheep;
- any person (other than a retail butcher whose dealings in beef or mutton are confined to beef or mutton which he has purchased from a wholesale butcher) from dealing in beef or mutton.

in the Magisterial District of the Cape, Bellville, Simonstown, Wynberg or Durban, except under the authority of a permit issued by the Livestock and Meat Industries Control Board and subject to the conditions specified in that permit.

W. R. COLLINS,
Minister of Agriculture and Forestry.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

* No. 737.]

[16 April 1943.]

BEHEER VAN TRANSAKSIES IN LEWENDE HAWE EN VLEIS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 3 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreeël No. 121 van 1942 (Proklamasie No. 267 van 1942), verbied ek, WILLIAM RICHARD COLLINS, Minister van Landbou en Bosbou, hierby—

- enigiemand om beeste of skape te slag of te laat slag;
- enigiemand anders as 'n kleinhandelslagter wat nie in ander beesvleis of skaapvleis as beesvleis of skaapvleis wat hy van 'n groothandelslagter gekoop het, handel dryf nie, om in beesvleis of skaapvleis handel te dryf,

in die magistraatsdistrik die Kaap, Bellville, Simonstad, Wynberg of Durban, behalwe op gesag van 'n permit deur die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede uitgereik en onderworpe aan die voorwaardes in daardie permit uiteengesit.

W. R. COLLINS,
Minister van Landbou en Bosbou.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

* No. 738.]

[16 April 1943.]

APPOINTMENT OF CONTROLLER OF SHIP REPAIRS AND ASSISTANT CONTROLLERS OF SHIP REPAIRS.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers vested in him by regulation 1 of War Measure No. 2 of 1943, the Minister of Railways and Harbours has appointed William Marshall Clark, O.B.E., B.Sc. (Eng.), A.M.I.C.E., A.M.I.T., as Controller of Ship Repairs with effect from the 2nd April, 1943, and that under and by virtue of the powers vested in him by regulation 2 of the said War Measure, the General Manager of Railways and Harbours has appointed with effect from the 2nd April, 1943, the undermentioned persons as Assistant Controllers of Ship Repairs at the ports indicated:—

Cape Town.

Ronald Walter Carlisle, A.M.I.Mech.E.

Durban.

Samuel John Harrison, A.M.I.Mech.E., M.I.Marine E., M.I.N.A.

Port Elizabeth.

Llewellyn Douglas, D.Sc. (Eng.).

East London.

Frederik Sannius Uys, M.Sc. (Eng.), A.M.I.Loco.E.

Walvis Bay.

Gordon Rudin Hildyard.

The appointments notified in Government Notices Nos. 1473 of 24th October, 1941, and 804 of 1st May, 1942, are hereby cancelled.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

* No. 738.]

[16 April 1943.]

AANSTELLING VAN KONTROLEUR VAN HERSTELWERK AAN HANDELSKEPE EN ASSISTENT-KONTROLEURS VAN SKEEPSHERSTELWERK.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Spoorweë en Hawens, kragtens die bevoegdheid hom verleen by regulasie 1 van Oorlogsmaatreeël No. 2 van 1943, William Marshall Clark, O.B.E., B.Sc. (Eng.), as Kontroleur van herstelwerk aan handelskepe, met ingang van 2 April 1943, aangestel het, en dat die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens, kragtens die bevoegdheid hom verleen by regulasie 2 van genoemde Oorlogsmaatreeël, die ondergenoemde persone as Assistent-kontroleurs van Skeeps herstelwerk by die hawens wat aangedui is, ook met ingang van 2 April 1943 aangestel het:—

Kaapstad.

Ronald Walter Carlisle, A.M.I.Mech.E.

Durban.

Samuel John Harrison, A.M.I.Mech.E., M.I.Marine E., M.I.N.A.

Port Elizabeth.

Llewellyn Douglas, D.Sc. (Eng.).

Oos-Londen.

Frederik Sannius Uys, M.Sc. (Eng.), A.M.I.Loco.E.

Walvisbaai.

Gordon Rudin Hildyard.

Die aanstellings bekendgemaak by Goewermmentskennisgewings Nos. 1473 van 24 Oktober 1941 en 804 van 1 Mei 1942, word hierby herroep.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable
from the
Government Printer,
Pretoria and Cape Town,
at the following
rates—

REPORTS NOT EXCEEDING
100 PAGES

1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

is verkrygbaar
van die
Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad,
teen die volgende
pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS
100 BLADSYE

1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

Proclamations, etc., for Insertion in the Union Gazette Extraordinary.

Notice is hereby given that Friday, the 23rd April, 1943, being a public holiday, Proclamations, etc., for insertion in the *Union Gazette Extraordinary* of the 22nd April, 1943, must reach this office not later than 12 noon on Monday, the 19th April, 1943.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 17th March, 1943.

Proklamasies, ens., vir plasing in die Buitengewone Staatskoerant.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien Vrydag, 23 April 1943, 'n publieke feesdag is, proklamasies, ens., bestem vir opname in die *Buitengewone Staatskoerant* van 22 April 1943, hierdie kantoor moet bereik voor 12-uur middag op Maandag, 19 April 1943.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 17 Maart 1943.

NOTICE.

All notices issued by Controllers are now published in a *Government Gazette Extraordinary* issued on Fridays, marked "Reprint of Gazette Extraordinary". The first publication was on Friday, 7th August, 1942.

The annual subscription for this *Extraordinary Gazette* is 10s.

Cheques must be made payable to the Government Printer and not to individuals.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

KENNISGEWING.

Alle kennisgewings wat deur Kontroleurs uitgereik word, word tans gepubliseer in 'n *Buitengewone Staatskoerant* wat op Vrydae uitgegee word en gemerk word „Herdruk van Buitengewone Staatskoerant". Die eerste publikasie hiervan het op Vrydag, 7 Augustus 1942, plaasgevind.

Die jaarlikse subskripsie vir hierdie *Buitengewone Staatskoerant* is 10s.

Tjeks moet betaalbaar gemaak word aan die Staatsdrukker en nie aan individuele persone nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.